

USER INSTRUCTIONS
NOTICE D'UTILISATION
INSTRUCCIONES DE USO

EXYAN
FALL PROTECTION EXPERT

TENERIFE LANYARD

EN 358

EX010-01



Applicable to work positioning lanyard : TENERIFE Ref. EX660-200

Manufacturer :

SECURLINE

36 ZAE de Plaisance - 16 300 BARBEZIEUX SAINT HILAIRE - France.

Notified body for EU type examination : QUINTIN CERTIFICATION (2927)

825 route de Romans, 38160 Saint-Antoine-l'Abbaye, France.

Notified body for production control : APAVE EXPLOITATION (0082)

6 rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE CEDEX, France.

The work positioning lanyard is classed as a personal protective Equipment (PPE) by the European Regulation 2016/425 and has been shown to comply with this through the European Standard EN358:2018.

CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING :

This lanyard is an element or a component of a work positioning system. It is designed to be used in conjunction with a fall arrest system.

COMPATIBILITY : To optimize protection, in some instance it may be necessary to use the work positioning lanyard with suitable safety harness/ boots/gloves/helmets/ear defenders. In this case, before carrying out the risk-related, consult your supplier to ensure that all your protective products are compatible and suitable for your application.

LIMITATIONS :

The equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.

1/ The equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use.

2/ No more than one personal protective system may be connected at one time.

3/ The equipment must only be used under supervision. Supervisors must plan for the prompt rescue of users in the event of a fall.

4/ Ensure compatibility of all other products used with the equipment when assembled into a system.

5/ The user should carry out a pre-use check of the equipment, to ensure that it is in a serviceable condition and operates correctly before it is used.

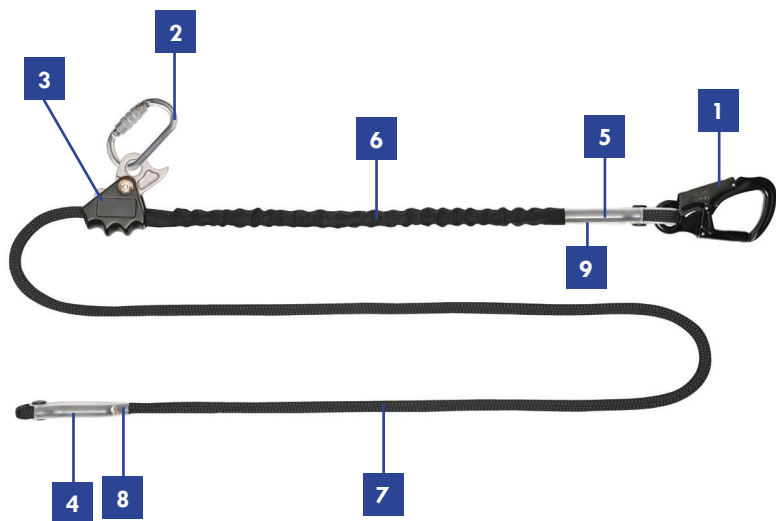
6/ Check that metal components are not rusted or mechanically distorted, the rope should not have cuts or frays is not damaged anywhere.

7/ Withdraw the equipment from use if there is any doubt about its condition for safe use or if it has already arrested a fall, do not use it again until confirmed in writing by a competent person.

8/ The SERVICE LIFE of PPE against falls with textile components is set at a maximum of 10 years, from the date of first use (under normal conditions, with respect to the recommendations for use, inspection, storage and transport of the PPE, defined by the manufacturer). The date of the first use must be noted in the logbook, otherwise the date of manufacture is considered as the date of the first use. Failure to comply with the conditions defined by the manufacturer (for example, contact with sharp edges, exposure to strong heat sources, poor storage, etc.), or particular cases of use (poor conditions of use, dropping of the product, damages, intensive use, etc.) will shorten the service life of the product. Inspection by a competent and trained person, at least annually, will determine whether the product can still be used.

Warning that the equipment is not suitable for fall arrest purpose and that a waist belt should not be used if there is a foreseeable risk of the user becoming suspended or being exposed to unintended tension by the waist belt.

NOMENCLATURE OF PARTS :



- 1/ Hook
- 2/ Carabiner
- 3/ Rope grab
- 4/ Plastic protection sleeve-1
- 5/ Plastic protection sleeve-2
- 6/ Webbing sheath
- 7/ Rope
- 8/ Sewing thread
- 9/ Marking

HOW TO USE :

Step : Connect the connector with your work positioning belt attachment elements on full body harness, loop the lanyard twice around the vertical support and attach the carabiner to the other attachment element in the work positioning belt. Adjust the length of the lanyard using the rope grab. See the figure-1.

Ensure that the lanyard anchorage point is maintained at or above waist.
Equipment should not be altered and any repairs should be carried out in line with the manufacturer’s instructions.
Looping the lanyard twice is recommended to prevent it from slipping down.

Figure-2 shows how to press on the rope grab to adjust the length of lanyard.
Equipment should not be altered and any repairs should be carried out in line with the manufacturer’s instructions.

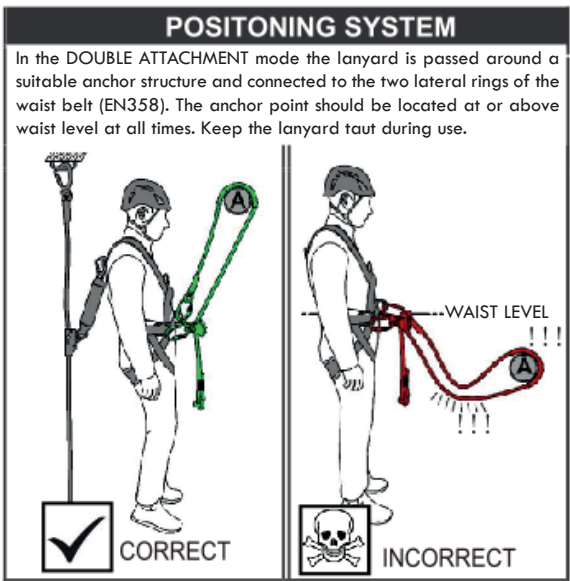


Figure 1

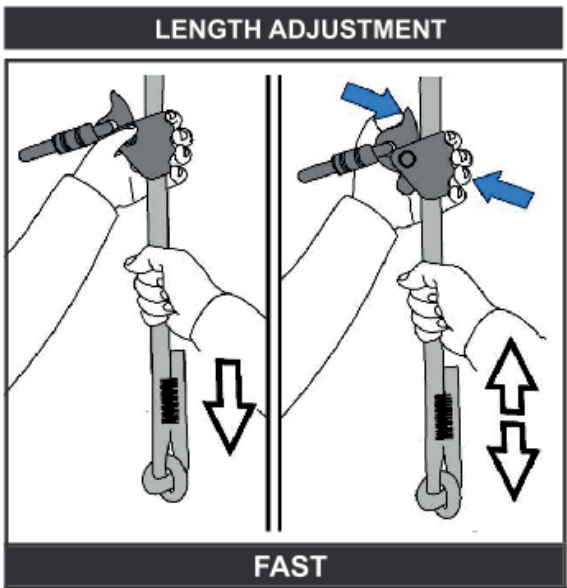


Figure 2

MATERIAL USE :**Rope :** nylon**Rope grab :** 7075 Aluminum**Hook :** 7075 Aluminum**Carabiner :** 7075 Aluminum**INSTRUCTIONS TO BE FOLLOWED BEFORE USE :**

Before each use a visual inspection and functional test must be performed by the user.

Beware: damages can be inflicted without your knowledge (e.g. negligence of a coworker) and it is important that a visual check is performed before each use.

THE EQUIPMENT MUST BE WITHDRAWN FROM USE IF :

- 1 / The marking/label is missing or is unreadable.
- 2 / If DAMAGE has been identified (incisions, cuts, tearing, worn seams, discoloration, hardened or thinned areas, burns, melted areas, rust, plastic deformations) or if any other abnormalities of the parts or structure have been found or if the product has suffered any changes compared to its original condition!
- 3 / Contact with paints or unknown chemicals has occurred (irreversible contaminations).
- 4 / The equipment was involved in a fall arrest or had been subjected to heavy loading.
- 5 / The integrity of the equipment is questionable and the inspection log is incomplete or missing.
- 6 / The equipment was in service longer than 10 years.

The equipment should be a personal issue item.

A full body harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system.

WARNING : The equipment must be immediately withdrawn from use if it was involved in a fall incident or was subjected to heavy loading! If there is any doubt regarding the condition of the equipment **DO NOT USE** it! Instead, send it to the manufacturer or to an authorized representative of the manufacturer for a professional evaluation.

RESCUE : A rescue plan must be defined before starting the work at heights or depths! It is mandatory to set up and know the specific rescue plan for every situation and to have designated personnel and appropriate means of intervention.





WARNING :

- 1/ Warning against making any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent, and that any repair shall only be carried out in accordance with manufacturer's procedures.
- 2/ Any equipment involved in sustaining a fall must be withdrawn from service and destroyed.
- 3/ Ensure that the medical conditions of the user is fit for using the equipment; the equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use; A rescue plan needs to be established to deal with any emergencies that could arise during the work. Users must be aware that forces experienced during the arrest of a fall or prolonged suspension may cause bodily injury.
- 4/ The equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.
- 5/ Dangers may arise by use of combinations of items of equipment in which the safe function of any one item is affected by or interferes with the safe functions of another. Ensure the compatibility of items of equipment when assembled into a system;
- 6/ Do not use the work positioning lanyard as a fall arrest component directly. It is to be used only as a connecting element.
- 7/ In case of any doubt arising about the safety of the work positioning lanyard ,it should be replaced immediately on consultation with an expert.
- 8/ Withdraw from use any work positioning lanyard that was subjected to a fall from a height.
- 9/ A regular periodic examination of the equipment must be done at least once a year as the safety of the users depends upon the continued efficiency and durability of the equipment.
- 10/ If the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instruction for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.

STORAGE AND TRANSPORT :

- A/ When not in use, store the product in a well-ventilated area away from extreme temperatures and put in place all necessary preventative requirements to avoid environmental or other factors that could affect the condition of components, e.g. damp environment, sharp edges, vibration, ultra-violet degradation.
- B/ Never place heavy items on top of it. If possible, avoid excessive folding and preferably store it hanging vertically. If necessary, please apply the lubricant on the metal component.
- C/ For transporting the work positioning lanyard, it should be packed in a bag of suitable size and not together with any sharp edged tools.
- This work positioning lanyard will be ensured to be sufficiently packaged to prevent damage and deterioration during transportation. Using the original packing or in sealed polybag.

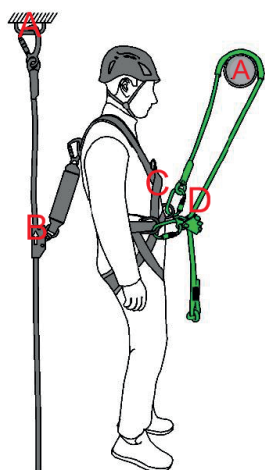
CLEANING :

- Cleaning procedures, including disinfection, without causing adverse effect on the materials used in the manufacture of the equipment, or to the user. Warning: the procedure is to be strictly adhered to.
- D/ In case of minor soiling, wipe the work positioning lanyard with cotton or a soft brush, Do not use any abrasive material. For intensive cleaning wash the work positioning lanyard in water at a temperature between 30oC to 60oC using a neutral detergent (PH+7). The washing temperature should not exceed 60oC. Do not use acid or basic detergents. After becoming wet, dry the products naturally away an open fire or other source of heat.

WORK POSITIONING SYSTEM :

These lanyards can be used only with certified positioning belts according to EN 358 or other complex harnesses that integrate a positioning belt (eg: combined full body harness according to EN 361 + EN 358 or multifunctional harnesses according to EN 361 + EN 813 + EN 358). These products must be used in usual environments with temperatures between -30°C and +50°C, without potentially explosive atmospheres, far away from flames, sparks or hot metal splash. Avoid contact with sharp edges, electricity, chemicals, corrosive solutions and substances, excessive heat, oils, paints or any other contaminants. The structures used for anchoring have to meet the requirements of EN 795-2012, must have NO sharp or abrasive edges, must be capable to withstand minimum 12kN and must NOT allow accidental slippage or disconnection of the lanyard or carabiner.

For example : the work positioning lanyard used in the following applications :



- A/ Anchor point (EN795)
- B/ Flexible anchor line (EN353-2)
- C/ Full body harness with work positioning belt (EN361+EN358)
- D/ Work positioning lanyard (EN358)

The positioning system allows the user to support his / her body by keeping the lanyard in tension, in such way that any free fall is prevented. The user must chose/adjust the length of the lanyard in such way that if any fall occurs, the fall distance will not exceed 0,6m! For safety it is essential that the anchor point / structure is located at or above the waist level of the user. Keep the lanyard taut during use.

The restraint system prevents the user to reach areas where the risk of falling exists. The user will chose / adjust the length of the lanyard in such way that the he or she cannot reach any area where a fall from height can occur.

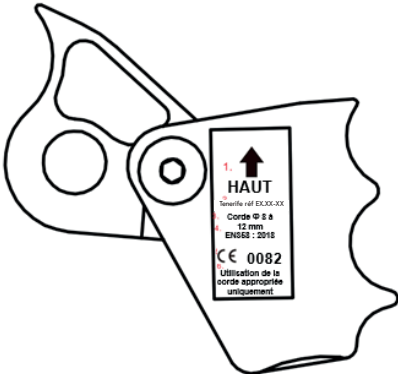
WARNING :

If the risk of falling from height cannot be completely eliminated, the work positioning / restraint system must always be supplemented with a fall arrest system! For the additional fall arrest system, suitable components must be used, including an EN 361 certified harness!

Warning: It is essential for safety to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path.



MARKING :



3 EXYAN
FALL PROTECTION EXPERT

4 Work positioning Lanyard TENERIFE

5 Product ref : EX660-200
6 Mfg.Date : 08/2023
7 Length: : 2M
8 Batch No : 202307
9 Serial No : 2023070001

2 SECURLINE
36 ZAE de Plaisance, 16300 BARBEZIEUX-SAINT-HILAIRE, France
www.exyan.fr

10  **11** **EN358:2018**

1 **CE** **0082**

1 CE marking and notified body in charge of control of production

2 Identification of the manufacturer

3 Trademark

4 Product name and type

5 Product reference

6 Manufacturing date (MM/YYYY)

7 Length

8 Batch Number

9 Serial number

10 Read the manual 

11 CE Standard

1. Marking HIGH

2. Model number

3. Suitable rope diameter

4. Standard

5. The CE marking indicating that the product complies with norms 2016/425 and number of the notified body in charge of the production control

6. Use of appropriate rope only

DECLARATION OF CONFORMITY :

Declaration of conformity for this work positioning lanyard available on www.exyan.fr

INSTRUCTIONS FOR PERIODIC EXAMINATION :

The safety of users depends upon the continued efficiency and durability of the equipment. It's very important to proceed with regular periodic examinations, and at least once a year.

The periodic examinations of the work positioning lanyard are only to be conducted by a competent person for periodic examination and strictly in accordance with the manufacturer's periodic examination procedures.

Check the legibility of the product markings in periodic examination.

INSTRUCTIONS FOR REPAIR :

The product has no repairable features hence the manufacturer does not allow any repair that can be carried out on the product whatsoever.

Please check the following sheet on the last page of this user manual. It is recommended that the product is inspected and examined by a competent person for any damages or failures, usually if the need arises, but at least once a year. The observations should be recorded in the following sheet. In case such damages are observed, the product should be replaced immediately.



Applicable à la longe de maintien au travail : TENERIFE Ref. EX660-200

Fabricant : SECURLINE

36 ZAE de Plaisance - 16 300 BARBEZIEUX SAINT HILAIRE - France.

Organisme notifié pour l'examen de type UE : QUINTIN CERTIFICATION (2927)

825 route de Romans, 38160 Saint-Antoine-l'Abbaye, France.

Organisme notifié pour le contrôle de la production : APAVE EXPLOITATION (0082)

6 rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE CEDEX, France.

La longe de maintien au travail est classé comme équipement de protection individuelle (EPI) par le règlement européen 2016/425 et a été jugé conforme à ce règlement par la norme européenne EN358:2018.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION :

La longe de maintien au travail est un élément ou un composant d'un système de maintien au travail conçu pour maintenir dans une position de travail en hauteur ou pour être utilisé comme système de retenue.

COMPATIBILITÉ : Pour optimiser la protection, il peut être nécessaire dans certains cas d'utiliser la longe de maintien au travail avec un harnais de sécurité, des bottes, des gants, des casques ou des protections auditives appropriés. Dans ce cas, avant de procéder aux travaux liés aux risques, consultez votre fournisseur pour garantir que tous vos produits de protection sont compatibles et adaptés à votre application.

LIMITES :

L'équipement ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites ou à des fins autres que celles pour lesquelles il est prévu.

1/ L'équipement ne doit être utilisé que par une personne dûment formée et compétente pour son emploi en toute sécurité.

2/ Il est interdit de connecter plus d'un système de protection individuelle à la fois.

3/ L'équipement ne doit être utilisé que sous surveillance. Les superviseurs doivent prévoir le sauvetage rapide des utilisateurs en cas de chute.

4/ Assurez la compatibilité de tous les autres produits utilisés avec l'équipement lorsqu'ils sont assemblés en un système.

5/ L'utilisateur doit effectuer un contrôle préalable à l'utilisation de l'équipement, afin de s'assurer qu'il est en état de marche et qu'il fonctionne correctement avant de l'utiliser.

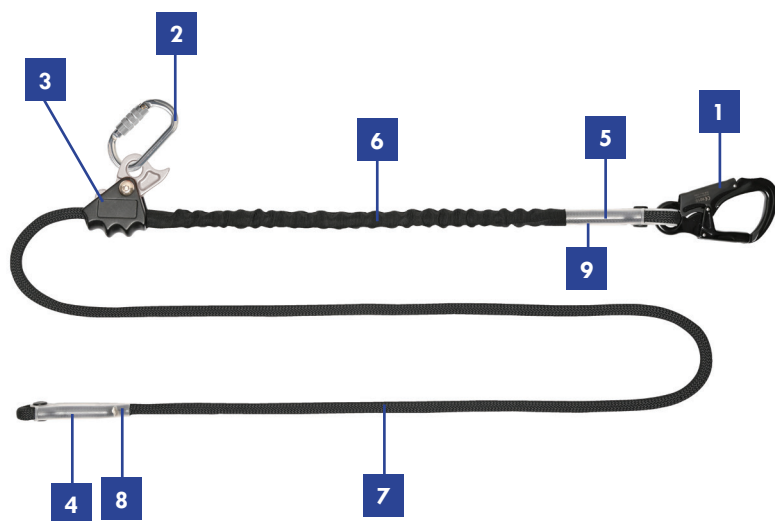
6/ Vérifiez que les composants métalliques ne sont pas rouillés ou déformés mécaniquement, que la corde ne présente pas de coupures ou d'effilochages et n'est endommagée nulle part.

7/ Retirez l'équipement de l'utilisation en cas de doute sur son état pour une utilisation sûre ou s'il a déjà arrêté une chute, ne l'utilisez pas à nouveau sans l'approbation préalable écrite d'une personne compétente.

8/ La DURÉE DE VIE des EPI contre les chutes incluant des composants textile est fixée à un maximum de 10 ans à compter de la date de la première utilisation (dans des conditions normales, dans le respect des recommandations d'utilisation, inspection, stockage, transport, et des limites définies par le fabricant). La date de la première utilisation doit être consignée dans le registre de suivi, sinon la date de fabrication est considérée comme la date de la première utilisation. Le non respect des conditions définies par le fabricant (comme exemple, mise en contact avec des arêtes tranchantes, exposition à de fortes sources de chaleur, mauvais stockage, ...), ou les cas particuliers d'utilisation (mauvaises conditions d'utilisation, chute du produit, détérioration, utilisation intensive, ...) réduira la durée de vie du produit. L'inspection par une personne compétente et formée, a minima annuelle, déterminera si le produit peut être utilisé.



NOMENCLATURE DES PIÈCES :



- 1 / Mousqueton automatique
- 2 / Mousqueton 1/4 de tour
- 3 / Coulisseau d'ajustement
- 4 / Gaine de protection en plastique 1
- 5 / Gaine de protection en plastique 2
- 6 / Gaine de sangle
- 7 / Corde
- 8 / Fil de couture
- 9 / Marquage

MODE D'EMPLOI :

Étape : Connectez le connecteur aux éléments d'attache de votre ceinture de maintien au travail du harnais de sécurité, bouclez la longe deux fois autour du support vertical et attachez le mousqueton à l'autre élément d'attache de la ceinture de maintien au travail. Réglez la longueur de la longe à l'aide du coulisseau de sécurité. Voir la figure 1.

Veillez à ce que le point d'ancrage de la longe soit maintenu au niveau ou au-dessus de la taille.

L'équipement ne doit pas être modifié et toute réparation doit être effectuée conformément aux instructions du fabricant. Il est recommandé de faire deux boucles avec la longe pour éviter qu'elle ne glisse vers le bas.

La figure 2 montre comment utiliser le coulisseau d'ajustement pour régler la longueur de la longe.

L'équipement ne doit pas être modifié et toute réparation doit être effectuée conformément aux instructions du fabricant.

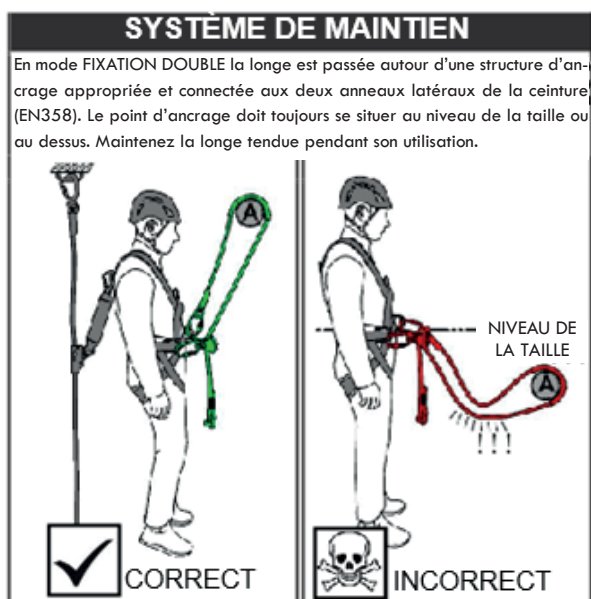


Figure 1

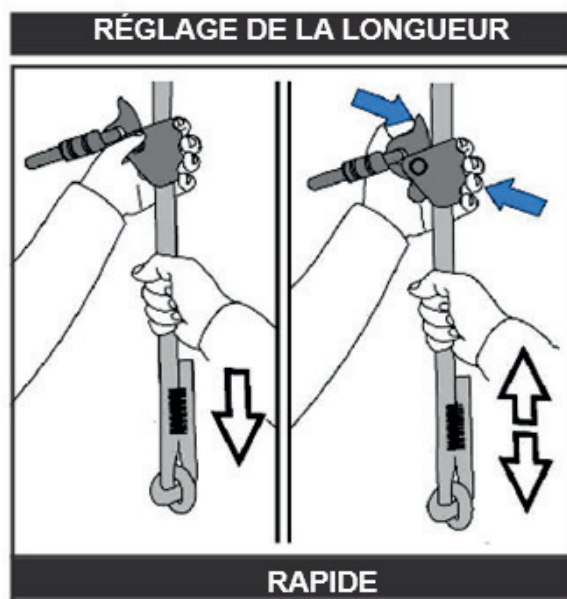


Figure 2

MATERIAUX :

Corde : nylon

Coulisseau de sécurité : aluminium 7075

Crochet : aluminium 7075

Mousqueton : aluminium 7075

INSTRUCTIONS À SUIVRE AVANT L'UTILISATION :

Avant chaque utilisation, l'utilisateur doit procéder à une inspection visuelle et à un test de fonctionnement.

Attention : des dommages peuvent être causés à votre insu (par exemple en raison de la négligence d'un collègue) et il est important d'effectuer un contrôle visuel avant chaque utilisation.

L'équipement doit être mis hors service si :

- 1/ Le marquage / l'étiquette est manquant ou illisible.
- 2/ Un DOMMAGE a été identifié (incisions, coupures, déchirures, coutures usées, décoloration, zones durcies ou amincies, brûlures, zones fondues, rouille, déformations du plastique) si d'autres anomalies des pièces ou de la structure ont été constatées ou si le produit a subi des modifications par rapport à son état d'origine.
- 3/ Tout contact avec des peintures ou des produits chimiques inconnus a eu lieu (contaminations irréversibles).
- 4/ L'équipement a été impliqué dans une chute ou a été soumis à une charge importante.
- 5/ L'intégrité de l'équipement est douteuse et le registre d'inspection est incomplet ou manquant.
- 6/ L'équipement était en service depuis plus de 10 ans.
- 7/ Cet équipement doit être un article à usage personnel.
- 8/ Un harnais complet est le seul dispositif de maintien du corps acceptable pouvant être utilisé au sein d'un système antichute.

AVERTISSEMENT : L'appareil doit être immédiatement mis hors service s'il a été impliqué dans une chute ou s'il a été soumis à une charge importante. En cas de doute sur l'état de l'appareil, NE L'UTILISEZ PAS. Envoyez-le plutôt au fabricant ou à un représentant autorisé du fabricant pour une évaluation professionnelle.

SAUVETAGE : Un plan de sauvetage doit être établi avant de commencer le travail en hauteur ou en profondeur. Il est obligatoire d'établir et de connaître le plan de sauvetage spécifique à chaque situation, ainsi que de disposer du personnel désigné et des moyens d'intervention appropriés.



AVERTISSEMENT :

- 1/ Contre l'apport de toute altération ou tout ajout à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant, et l'obligation de réaliser toute réparation conformément aux procédures du fabricant.
- 2/ Tout équipement impliqué dans une chute doit être mis hors service et détruit.
- 3/ Assurez-vous de l'état de santé de l'utilisateur, qu'il est apte à utiliser l'équipement ; l'équipement ne doit être utilisé que par une personne dûment formée et compétente pour son emploi en toute sécurité; un plan de sauvetage doit être établi pour faire face à toute urgence qui pourrait survenir pendant le travail. Les utilisateurs doivent être conscients que les forces subies lors de l'arrêt d'une chute ou d'une suspension prolongée peuvent provoquer des blessures corporelles.
- 4/ Attention aux risques de dangers liés à l'utilisation de combinaisons d'équipements dans lesquelles la fonction de sécurité d'un élément est affectée par les fonctions de sécurité d'un autre élément ou interfère avec ces dernières. Vérifiez la compatibilité des équipements lorsqu'ils sont assemblés en un seul et même système.
- 5/ L'équipement ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites ou à des fins autres que celles pour lesquelles il est prévu.
- 6/ N'utilisez pas la longe de maintien au travail directement comme élément d'arrêt de chute, elle doit être utilisée uniquement comme élément de connexion.
- 7/ En cas de doute sur la sécurité de la longe de maintien au travail, celle-ci doit être remplacée immédiatement après consultation d'un expert.
- 8/ Mettez hors service toute longe de maintien au travail qui a été soumise à une chute de hauteur.
- 9/ Il est nécessaire de réaliser régulièrement l'examen périodique de l'équipement, car la sécurité des utilisateurs dépend du maintien de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement.
- 10/ Si le produit est revendu en dehors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir des instructions d'utilisation, d'entretien, d'examen périodique et de réparation dans la langue du pays dans lequel le produit doit être utilisé.

STOCKAGE ET TRANSPORT :

- A/ Lorsqu'il n'est pas utilisé, le produit doit être stocké dans un endroit bien ventilé, à l'abri des températures extrêmes et mettre en place toutes les exigences préventives nécessaires lorsque des facteurs environnementaux ou autres pourraient affecter l'état des composants, par exemple un environnement humide, des bords tranchants, des vibrations, une dégradation par les ultraviolets.
- B/ Ne placez jamais d'objets lourds dessus. Si possible, évitez de trop le plier et rangez-le de préférence suspendu verticalement. Si nécessaire, appliquez le lubrifiant sur le composant métallique.
- C/ Pour son transport, la longe de maintien au travail doit être emballée dans un sac de taille appropriée avec un déshydratant et ne doit pas être utilisée avec des outils tranchants.
- Cette longe de maintien au travail doit être suffisamment emballée pour ne pas être endommagée ou détériorée pendant le transport. Dans l'emballage d'origine ou dans un sac en polyéthylène scellé.
- D/ En cas de salissure mineure, essuyez la longe de maintien au travail avec du coton ou une brosse douce, n'utilisez pas de matériau abrasif. Pour un nettoyage intensif, lavez la longe de maintien au travail dans de l'eau à une température comprise entre 30 °C et 60 °C en utilisant un détergent neutre (PH+7). La température de lavage ne doit pas dépasser 60 °C. N'utilisez pas de détergents acides ou basiques. Après avoir été mouillés, les produits doivent être séchés naturellement à l'écart d'une flamme ouverte ou d'une autre source de chaleur.



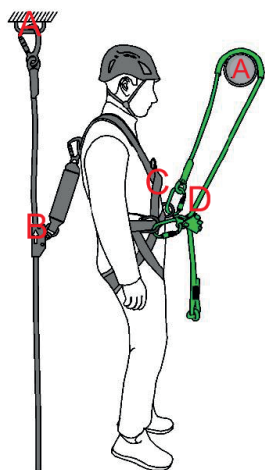
NETTOYAGE :

Les procédures de nettoyage, y compris la désinfection, ne doivent pas causer d'effets néfastes sur les matériaux utilisés dans la fabrication de l'équipement ou sur l'utilisateur. Attention : la procédure doit être strictement respectée.

SYSTÈME DE MAINTIEN AU TRAVAIL :

Ces longes ne peuvent être utilisées qu'avec des ceintures de maintien certifiées conformes à la norme EN 358 ou d'autres harnais complexes intégrant une ceinture de maintien (par exemple : harnais complet combiné conforme à la norme EN 361 + EN 358 ou harnais multifonctionnel conforme à la norme EN 361 + EN 813 + EN 358). Ces produits doivent être utilisés dans des environnements habituels avec des températures comprises entre -30 °C et +50 °C, sans atmosphères potentiellement explosives, loin des flammes, des étincelles ou des projections de métal chaud. Évitez tout contact avec des arêtes tranchantes, l'électricité, les produits chimiques, les solutions et substances corrosives, la chaleur excessive, les huiles, les peintures ou tout autre contaminant. Les structures utilisées pour l'ancrage doivent répondre aux exigences de la norme EN 795-2012, ne doivent présenter AUCUN bord tranchant ou abrasif, doivent être capables de résister à un minimum de 12 kN et ne doivent PAS permettre le glissement ou la déconnexion accidentelle de la longe ou du mousqueton.

Par exemple : la longe de maintien au travail utilisée dans les applications suivantes :



- A/ Point d'ancrage (EN795)
- B/ Ligne d'ancrage flexible (EN353-2) ligne de vie mobile
- C/ Harnais complet avec ceinture de maintien au travail (EN361+EN358)
- D/ Longe de maintien au travail (EN358)

Le système de maintien permet à l'utilisateur de soutenir son corps en maintenant la longe en tension, de manière à éviter toute chute libre. L'utilisateur doit choisir / régler la longueur de la longe de manière à ce que, en cas de chute, la distance de chute ne dépasse pas 0,6 m. Pour des raisons de sécurité, il est essentiel que le point d'ancrage / la structure soit situé au niveau de la taille de l'utilisateur ou au-dessus. Maintenez la longe tendue pendant son utilisation.

Le système de retenue empêche l'utilisateur d'atteindre les zones où il existe un risque de chute. L'utilisateur choisira / règlera la longueur de la longe de manière à ce qu'il ne puisse pas atteindre une zone présentant un risque de chute de hauteur.

AVERTISSEMENT :

Si le risque de chute de hauteur ne peut être totalement éliminé, le système de maintien au travail / de retenue doit toujours être complété par un système antichute. Pour le système antichute supplémentaire, des composants appropriés doivent être utilisés, y compris un harnais certifié EN 361.

Avertissement : Il est essentiel pour la sécurité de vérifier l'espace libre nécessaire sous l'utilisateur sur le lieu de travail avant chaque utilisation, afin qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de la chute.

MARQUAGE :



4 Work positioning Lanyard TENERIFE

5 Product ref : EX660-200
6 Mfg.Date : 08/2023
7 Length: : 2M
8 Batch No : 202307
9 Serial No : 2023070001

2 SECURLINE
36 ZAE de Plaisance, 16300 BARBEZIEUX-SAINT-HILAIRE, France
www.exyan.fr

10  0082 11 EN358:2018

1. Le marquage CE indiquant que le produit est conforme aux exigences du règlement 2016/425 ainsi que le numéro de l'organisme notifié en charge du contrôle de production

2. Identification du fabricant

3. Marque commerciale

4. Nom et type de produit

5. Référence produit

6. Date de production (MM : mois, AA : année)

7. Longueur

8. Numéro de lot

9. Numéro de série

10. Signifie « Lire la notice »

11. Norme



1. Marquage HAUT
2. Référence produit
3. Diamètre de corde approprié
4. Norme
5. Le marquage CE indiquant que le produit est conforme aux exigences du règlement 2016/425 ainsi que le numéro de l'organisme notifié en charge du contrôle de production
6. Utilisation de la corde appropriée uniquement

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La déclaration de conformité pour la longe de maintien au travail est disponible sur le site www.exyan.fr

INSTRUCTIONS POUR L'EXAMEN PÉRIODIQUE :

Il est très important de procéder à des examens périodiques réguliers, a minima une fois par an car la sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement.

L'examen périodique comprend également l'obligation de vérifier la lisibilité du marquage du produit.

Les examens périodiques de ce produit ne doivent être effectués que par une personne compétente pour les examens périodiques et en stricte conformité avec les procédures d'examen périodique du fabricant.

INSTRUCTIONS DE RÉPARATION :

Le produit n'a pas de caractéristiques réparables, le fabricant n'autorise donc aucune réparation sur le produit, quelle qu'elle soit.

Il est recommandé que le produit soit inspecté et examiné par une personne compétente afin de détecter d'éventuels dommages ou défaillances, chaque fois que le besoin s'en fait sentir, mais a minima une fois par an. Les observations doivent être consignées dans le **tableau présent dans la dernière page de cette notice**. Si de tels dommages sont observés, le produit doit être remplacé immédiatement.



Aplicable a la eslinga de sujeción durante el trabajo : TENERIFE Ref. EX660-200

Fabricante : SECURLINE

36 ZAE de Plaisance - 16 300 BARBEZIEUX SAINT HILAIRE - Francia.

Organismo notificado para la revisión de tipo UE : QUINTIN CERTIFICATION (2927)

825 route de Romans, 38160 Saint-Antoine-l'Abbaye, Francia.

Organismo notificado para el control de la producción : APAVE EXPLOITATION (0082)

6 rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE CEDEX, Francia.

La eslinga de sujeción durante el trabajo está clasificada como equipo de protección individual (EPI) por el Reglamento europeo 2016/425 y ha sido declarada conforme a este reglamento por la Norma europea EN358:2018.

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO :

La eslinga de sujeción durante el trabajo es un elemento o un componente de un sistema de sujeción durante el trabajo diseñado para mantener a una persona en una posición de trabajo en altura o para ser utilizado como sistema de retención.

COMPATIBILIDAD: Para optimizar la protección, en algunos casos puede ser necesario utilizar la eslinga de sujeción durante el trabajo junto con un arnés de seguridad, botas, guantes y cascos o una protección auditiva adecuada. En este caso, antes de realizar cualquier trabajo sujeto a riesgos, consulte a su proveedor para asegurarse de que todos sus productos de protección son compatibles y adecuados para su aplicación.

LIMITACIONES :

El equipo no debe utilizarse fuera de sus límites ni para fines distintos de los previstos.

1/ El equipo solo debe ser utilizado por una persona debidamente formada y competente para utilizarlo con total seguridad.

2/ Está prohibido conectar más de un sistema de protección individual a la vez.

3/ El equipo solo debe utilizarse bajo supervisión. Los supervisores deben prever el rescate rápido de los usuarios en caso de caída.

4/ Asegúrese de la compatibilidad de todos los demás productos utilizados con el equipo cuando se montan en un sistema.

5/ El usuario debe realizar una inspección previa del equipo para asegurarse de que está en buen estado y funciona correctamente antes de utilizarlo.

6/ Compruebe que los componentes metálicos no estén oxidados ni deformados mecánicamente, que la cuerda no esté cortada ni deshilachada y que no tenga ningún tipo de daño.

7/ No utilice el equipo si tiene dudas sobre si es apto para garantizar un uso seguro o si ya ha detenido una caída, no vuelva a utilizarlo sin disponer de la aprobación previa por escrito de una persona competente.

8/ La VIDA ÚTIL de los EPI contra caídas que incluyan componentes textiles se fija en un máximo de 10 años desde la fecha de su primer uso (en condiciones normales, respetando las recomendaciones de uso, inspección, almacenamiento, transporte y límites definidos por el fabricante). La fecha de primer uso debe registrarse

en el registro de seguimiento; de lo contrario, la fecha de fabricación se considera la fecha de primer

uso. El incumplimiento de las condiciones definidas por el fabricante (por ejemplo, contacto con

bordes cortantes, exposición a fuertes fuentes de calor, mal almacenamiento, etc.), o casos espe-

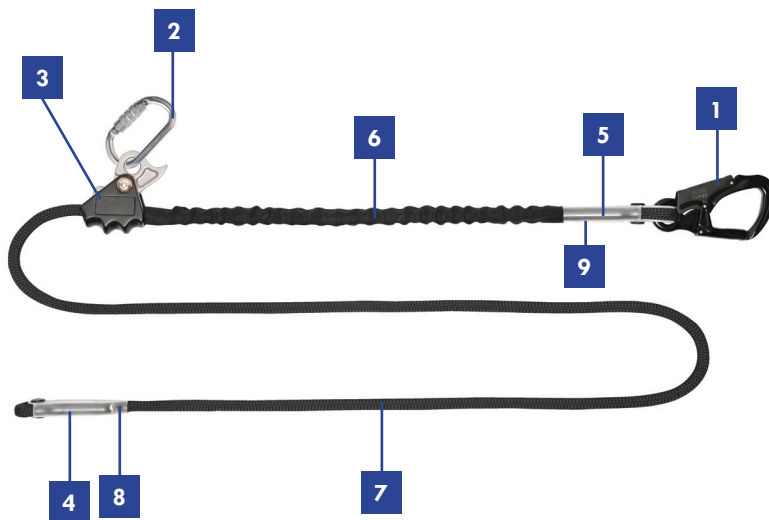
ciales de uso (malas condiciones de uso, caída del producto, deterioro, uso intensivo , etc.) acor-

tarán la vida útil del producto. La inspección realizada por una persona competente y ca-

pacitada, al menos una vez al año, determinará si el producto se puede utilizar.



NOMENCLATURA DE LAS PIEZAS :



- 1/ Gancho
- 2/ Mosquetón
- 3/ Corredera de seguridad
- 4/ Funda de protección de plástico 1
- 5/ Funda de protección de plástico 2
- 6/ Cuerda
- 7/ Funda de cinta
- 8/ Hilo de coser
- 9/ Marcado

INSTRUCCIONES DE USO :

Paso : Enganche el conector a los elementos de enganche de su cinturón de sujeción durante el trabajo en el arnés de cuerpo completo, enrolle dos veces la eslinga alrededor del soporte vertical y enganche el mosquetón al otro elemento de enganche del cinturón de sujeción durante el trabajo. Ajuste la longitud de la eslinga mediante la corredera de seguridad. Consulte la figura 1.

Asegúrese de que el punto de anclaje de la eslinga se mantiene a la altura de la cintura o por encima. El equipo no debe modificarse y cualquier reparación debe ser realizada de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Es aconsejable enrollar dos veces la eslinga para evitar que se deslice hacia abajo.

La figura 2 muestra cómo utilizar la corredera de seguridad para ajustar la longitud de la eslinga. El equipo no debe modificarse y cualquier reparación debe ser realizada de acuerdo con las instrucciones del fabricante.



Figure 1

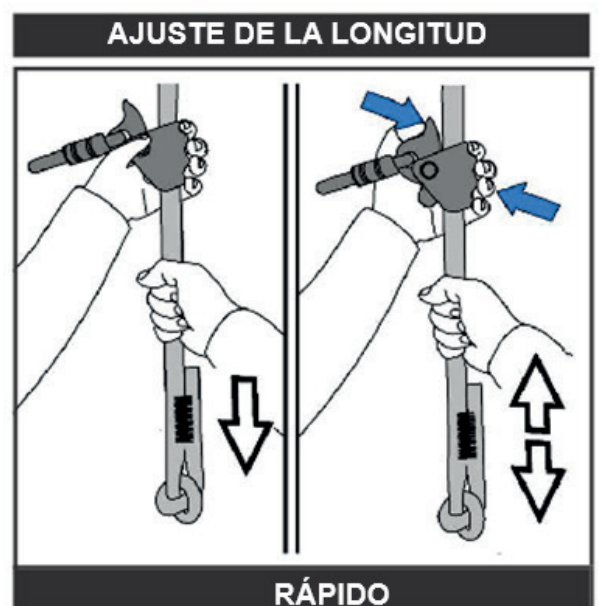


Figure 2

USO DEL MATERIAL :

Cuerda : nailon

Corredera de seguridad : aluminio 7075

Gancho : aluminio 7075

Mosquetón : aluminio 7075

INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO :

Antes de cada uso, el usuario debe realizar una inspección visual y una prueba de funcionamiento.

Atención: pueden producirse daños sin que usted lo sepa (por ejemplo, debido a la negligencia de un compañero), por lo que es importante realizar una inspección visual antes de cada uso.

El equipo debe ponerse fuera de servicio si:

- 1/ Falta el marcado o la etiqueta o es ilegible.
- 2/ Se ha identificado algún DAÑO (incisiones, cortes, desgarros, costuras desgastadas, decoloraciones, zonas endurecidas o más finas, quemaduras, zonas fundidas, óxido o deformaciones del plástico) si se han constatado otras anomalías en las piezas o en la estructura o si el producto ha sufrido modificaciones con respecto a su estado original.
- 3/ Se ha producido algún contacto con pinturas o productos químicos desconocidos (contaminación irreversible).
- 4/ El equipo ha estado implicado en una caída o ha sido sometido a una carga pesada.
- 5/ La integridad del equipo es cuestionable y el registro de inspección está incompleto o no está.
- 6/ El equipo llevaba en servicio más de 10 años.
- 7/ Este equipo debe ser exclusivamente para uso personal.
- 8/ Un arnés de cuerpo completo es el único dispositivo de sujeción del cuerpo aceptable que puede utilizarse como parte de un sistema anticaídas.

ADVERTENCIA : El dispositivo debe ponerse fuera de servicio inmediatamente si ha estado implicado en una caída o ha sido sometido a una carga pesada. Si tiene alguna duda sobre el estado del dispositivo, NO LO UTILICE en ese caso, envíelo al fabricante o a un representante autorizado del fabricante para que lo evalúe un profesional.

RESCATE : debe elaborarse un plan de rescate antes de empezar a trabajar en altura o profundidad. Es obligatorio elaborar y conocer el plan de rescate específico para cada situación, y disponer del personal designado y de los medios de intervención adecuados.



ADVERTENCIA :

- 1/ No realice modificaciones ni adiciones al equipo sin el consentimiento previo por escrito del fabricante. Si debe realizar alguna reparación, esta debe efectuarse según los procedimientos del fabricante.
- 2/ Todo equipo implicado en una caída debe ser puesto fuera de servicio y destruido.
- 3/ Asegúrese del estado de salud del usuario y de que es apto para utilizar el equipo; el equipo solo debe ser utilizado por una persona debidamente formada y competente para utilizarlo con seguridad; debe elaborarse un plan de rescate para hacer frente a cualquier emergencia que pueda surgir durante el trabajo. Los usuarios deben ser conscientes de que las fuerzas experimentadas al detener una caída o una suspensión prolongada pueden causar lesiones corporales.
- 4/ Puede deberse al uso de combinaciones de equipos en las que la función de seguridad de un componente se ve afectada por las funciones de seguridad de otro componente o interfiere con ellas. Asegúrese de la compatibilidad de los equipos cuando se monten en un único sistema.
- 5/ El equipo no debe utilizarse fuera de sus límites ni para fines distintos de los previstos.
- 6/ El uso de combinaciones de equipos en las que la función de seguridad de un componente se ve afectada por las funciones de seguridad de otro componente o interfiere con ellas puede dar lugar a riesgos. Asegúrese de la compatibilidad de los equipos cuando se monten en un único sistema.
- 7/ No utilice la eslinga de sujeción durante el trabajo directamente como dispositivo anticaídas; solo debe utilizarse como elemento de conexión.
- 8/ En caso de duda sobre la seguridad de la eslinga de sujeción durante el trabajo, debe sustituirse inmediatamente tras consultar a un experto.
- 9/ Deje fuera de servicio cualquier eslinga de sujeción durante el trabajo que haya sufrido una caída de altura.
- 10/ Es necesario realizar revisiones periódicas regulares del equipo, ya que la seguridad de los usuarios depende del mantenimiento de la eficacia y la durabilidad de este.
- 11/ Si el producto se revende fuera del país de destino original, el vendedor debe proporcionar las instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y reparación en el idioma del país en el que se vaya a utilizar el mismo.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE :

- A/ Cuando no se utilice, el producto debe almacenarse en una zona bien ventilada y alejada de temperaturas extremas, y deben establecerse todos los requisitos preventivos necesarios cuando factores ambientales o de otro tipo puedan afectar al estado de los componentes, por ejemplo, entornos húmedos, bordes afilados, vibraciones o degradación por rayos ultravioleta.
- B/ No coloque nunca objetos pesados sobre el producto. En la medida de lo posible, evite doblarlo demasiado y guárdelo preferiblemente colgado verticalmente. Si es necesario, aplique lubricante al componente metálico.
- C/ Para el transporte, la eslinga de sujeción durante el trabajo debe embalarse en una bolsa de tamaño adecuado con un deshidratante y no debe utilizarse con herramientas afiladas.
Esta eslinga de sujeción durante el trabajo debe embalarse suficientemente para evitar que se dañe o deteriore durante el transporte. En el embalaje original o en una bolsa de polietileno sellada.
- D/ En caso de suciedad leve, limpie la eslinga de sujeción durante el trabajo con un algodón o un cepillo suave, no utilice materiales abrasivos. Para una limpieza intensiva, lave la eslinga de sujeción durante el trabajo en agua a una temperatura comprendida entre 30 °C y 60 °C utilizando un detergente neutro (pH+7). La temperatura de lavado no debe superar los 60 °C. No utilice detergentes ácidos ni básicos. Después de haber sido mojados, deje que los productos se sequen de forma natural, lejos de las llamas abiertas o de cualquier otra fuente de calor.

LIMPIEZA :

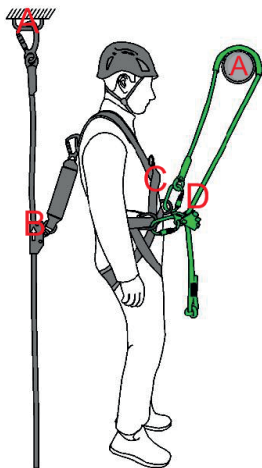
Los procedimientos de limpieza, incluida la desinfección, sin causar efectos nefastos en los materiales utilizados en la fabricación del equipo o en el usuario. Atención: el procedimiento debe respetarse estrictamente



SISTEMA DE SUJECCIÓN DURANTE EL TRABAJO :

Estas eslingas solo pueden utilizarse con cinturones de sujeción certificados que cumplan la norma EN 358 u otros arneses complejos que incorporen un cinturón de sujeción (por ejemplo: arnés de cuerpo completo combinado que cumpla las normas EN 361 y EN 358 o arnés multifuncional que cumpla las normas EN 361, EN 813 y EN 358). Estos productos deben utilizarse en entornos habituales con temperaturas comprendidas entre -30 °C y +50 °C, sin atmósferas potencialmente explosivas, lejos de llamas, chispas o salpicaduras de metal caliente. Evite el contacto con bordes afilados, electricidad, productos químicos, soluciones y sustancias corrosivas, calor excesivo, aceites, pinturas o cualquier otro contaminante. Las estructuras utilizadas para el anclaje deben cumplir los requisitos de la norma EN 795-2012, no deben tener NINGÚN borde afilado ni abrasivo, deben ser capaces de soportar un mínimo de 12 kN y NO deben permitir que la eslinga o el mosquetón se deslicen o se desenganchen accidentalmente.

Por ejemplo : la eslinga de sujeción durante el trabajo utilizada en las siguientes aplicaciones :



- A/ Punto de anclaje (EN795)
- B/ Línea de anclaje flexible (EN353-2)
- C/ Arnés de cuerpo completo con cinturón de sujeción durante el trabajo (EN361 + EN358)
- D/ Eslinga de sujeción durante el trabajo (EN358)

El sistema de sujeción permite al usuario sujetar su cuerpo manteniendo la eslinga tensa para evitar cualquier caída libre. El usuario debe elegir o ajustar la longitud de la eslinga para que, en caso de caída, la distancia de caída no supere los 0,6 m. Por razones de seguridad, es esencial que el punto de anclaje o la estructura esté a la altura de la cintura del usuario o por encima de ella. Mantenga tensa la eslinga durante su uso.

El sistema de retención impide que el usuario alcance zonas con riesgo de caída. El usuario elegirá o ajustará la longitud de la eslinga de forma que no pueda alcanzar una zona con riesgo de caída de altura.

ADVERTENCIA :

Si no se puede eliminar por completo el riesgo de caída de altura, el sistema de sujeción durante el trabajo/de retención debe complementarse siempre con un sistema anticaídas. Deben utilizarse componentes adecuados para el sistema anticaídas adicional, incluido un arnés con certificación EN 361.

Advertencia : Por motivos de seguridad, es esencial comprobar el espacio libre necesario bajo el usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso para que, en caso de caída, no se produzca una colisión con el suelo o con cualquier otro obstáculo en la trayectoria de la caída.

MARCADO :



3 **EXYAN**
FALL PROTECTION EXPERT

4 Work positioning Lanyard TENERIFE

5 Product ref : EX660-200
6 Mfg.Date : 08/2023
7 Length: : 2M
8 Batch No : 202307
9 Serial No : 2023070001

2 SECURLINE
36 ZAE de Plaisance, 16300 BARBEZIEUX-SAINT-HILAIRE, France
www.exyan.fr

10  **0082**
11 EN358:2018

1 **CE**

1. Marcado CE que indica que el producto cumple los requisitos del Reglamento 2016/425 así que el organismo notificado para el control de la producción
2. Identificación del fabricante
3. Marca
4. Modelo y tipo de producto
5. Référence del producto
6. Fecha de fabricación (MM: mes, AA: año)
7. Longitud
8. Número de lote
9. Número de serie
10. Significa «Lea las instrucciones»
11. Norma del producto

1. Marcado ARRIBA
2. Référence del producto
3. Diámetro de cuerda adecuado
4. Norma
5. Marcado CE que indica que el producto cumple los requisitos del Reglamento 2016/425 así que el organismo notificado para el control de la producción
6. Utilice únicamente la cuerda adecuada

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD :

La declaración de conformidad de la eslinga de sujeción durante el trabajo está disponible en www.exyan.fr

INSTRUCCIONES PARA LA REVISIÓN PERIÓDICA :

Es muy importante realizar revisiones periódicas regulares, ya que la seguridad del usuario depende de la eficacia y durabilidad del equipo, al menos una vez al año.

La revisión periódica también incluye la obligación de comprobar la legibilidad del marcado del producto. Las revisiones periódicas de este producto solo deben ser realizadas por una persona competente para efectuar revisiones periódicas y en estricta conformidad con los procedimientos de revisión periódica del fabricante.

INSTRUCCIONES DE REPARACIÓN :

El producto no tiene ninguna característica reparable, por lo que el fabricante no autoriza ningún tipo de reparación del mismo.

Se recomienda que el producto sea inspeccionado y examinado por una persona competente para detectar cualquier daño o fallo, en general si surge la necesidad, pero al menos una vez al año. Los comentarios deben registrarse en la siguiente tabla. Si se observan daños, el producto debe sustituirse inmediatamente.

EQUIPMENT RECORD/FICHE D'ENREGISTREMENT DE L'ÉQUIPEMENT/REGISTRO DE EQUIPOS

Product / Produit / Producto :**Model & Type / Modèle / Modelo y tipo :**

Trade name / Nom commercial / Nombre commercial :	
---	--

Identification number / Identificación :

Manufacturer / Fabricant / Fabricante :

Adress / Adresse / Dirección :

**Tel, fax, email and website / Tél, fax,
email, et internet / Teléfono, fax, correo
electrónico y sitio web :**

Year of manufacture / Année de fabrication / Año de fabricación :

Purchase date / Date d'achat / Fecha de compra :

Date first put into use / Date de première mise en service / Fecha de la primera puesta en servicio :

Other relevant information / Autre information (ex : référence document) / Otra información pertinente :

PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY / EXAMEN PÉRIODIQUE / REVISIÓN PERIÓDICA E HISTORIAL DE REPARACIONES

Date / Fecha :

Reason for entry (periodic or repair) / Raison de l'examen (suivi périodique ou autre) / Motivo de la entrada :

Defects noted, repair carried out / Défaut constatés, ou autres informations pertinentes / Defectos detectados, reparaciones efectuadas :

**Name and signature of competent person /
Nom et signature de la
personne compétente /
Nombre y firma de la
persona competente :**

**Periodic examination
next due date / Date
du prochain examen
périodique à effectuer /
Próximo plazo para la
revisión periódica :**